

巴黎科技城推荐读物

卡卡的科学王国奇遇记 2

镜子之谜

◆ [法] 布朗蒂尼·普鲁谢 (Blandine Pluchet) 著

◆ [法] 威尔基尼·罗谢蒂 (Virginie Rochetti) 绘

◆ 胡萌 译 ◆ 王珏 审校



人民邮电出版社
POSTS & TELECOM PRESS

镜子之谜

卡卡的科学王国奇遇记 2

◆ [法] 布朗蒂尼·普鲁谢 (Blandine Pluchet) 著

◆ [法] 威尔基尼·罗谢蒂 (Virginie Rochetti) 绘

◆ 胡萌 译 ◆ 王珏 审校



人民邮电出版社

北京

图书在版编目 (C I P) 数据

镜子之谜 / (法) 普鲁谢 (Pluchet, B.) 著 ; (法) 罗谢蒂 (Rochetti, V.) 绘 ; 胡萌译. -- 北京 : 人民邮电出版社, 2012. 9

(卡卡的科学王国奇遇记)

ISBN 978-7-115-29021-2

I. ①镜… II. ①普… ②罗… ③胡… III. ①儿童故事—科学故事—法国—现代 IV. ①I565.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第170537号

版权声明

Original edition: Fisie Ka et l'énigme du miroir

© Editions Le Pommier - Paris, 2004

The Chinese translation rights arranged through Divas International, Paris
迪法国际版权代理(www.divas-books.com).

卡卡的科学王国奇遇记

镜子之谜

-
- | | |
|----------------|---|
| ◆ 著 | [法]布朗蒂尼·普鲁谢 (Blandine Pluchet) |
| 绘 | [法]威尔基尼·罗谢蒂 (Virginie Rochetti) |
| 译 | 胡 萌 |
| 审 校 | 王 珏 |
| 责任编辑 | 韦 毅 |
| ◆ 人民邮电出版社出版发行 | 北京市崇文区夕照寺街 14 号 |
| 邮编 100061 | 电子邮件 315@ptpress.com.cn |
| 网址 | http://www.ptpress.com.cn |
| 北京捷迅佳彩印刷有限公司印刷 | |
| ◆ 开本: 700×1000 | 1/16 |
| 印张: 4 | 2012 年 9 月第 1 版 |
| 字数: 28 千字 | 2012 年 9 月北京第 1 次印刷 |

著作权合同登记号 图字: 01-2012-3261 号

ISBN 978-7-115-29021-2

定价: 19.80 元

读者服务热线: (010) 67132692 印装质量热线: (010) 67129223

反盗版热线: (010) 67171154

广告经营许可证: 京崇工商广字第 0021 号



内容提要

“卡卡的科学王国奇遇记”系列是著名的法国巴黎科技城推荐的少儿科普图书。这套丛书一共有5本，分别是《神秘怪石》、《镜子之谜》、《带电幽灵》、《神奇火车头》和《能源大战》，讲述了磁、光、静电、热和能源方面的知识。

主人公卡卡是一个扎着羊角辫、戴着三角形眼镜框、热爱科学探索的女孩。她不同于其他小朋友，因为她总是遇到各种各样奇奇怪怪的事情。她和她的好朋友刺猬“果核儿”不仅经历了各种奇遇，而且还发现了很多科学原理！让我们跟着卡卡一起到奇妙的科学世界里遨游，去探索科学的奥秘吧。

本书讲述了卡卡遇到的一件怪事——“我怎么站着做梦？！这些镜子要让我发疯了！它们是怎样把东西变得那么稀奇古怪的？”卡卡被这些奇怪的镜子弄糊涂了。卡卡带着她的好朋友刺猬“果核儿”，开始了探索的旅程，最后她竟然借助这些镜子变了一个神奇的魔术，让“果核儿”失踪了。让我们来看看卡卡究竟发现了什么秘密吧！

导读



小孩子对世界充满好奇，经常会问为什么，可是大人却不能时时耐心地解答，甚至有时候大人也不知道问题的答案。这是家庭中通常会发生的事情。这套小说的背景正是如此。主人公小女孩卡卡的问题通常得不到大人的回答，但是她热爱探索，勤于思考，自己寻找问题的答案，增长了知识，更为重要的是，她掌握了自学的方法。这一点正是这套丛书要讲述和传播的道理所在。

这套丛书介绍的科学基础知识，可以让孩子在阅读的过程中对科学产生兴趣，更重要的是学到卡卡那种勇于探索和勤于自学的精神。这套丛书适合家长与孩子共同阅读，也适合作为孩子的课外读物。



目 录

小刺猬“果核儿”	7
镜子里的怪物	11
镜子的另一端	15
一次不寻常的会面	19
固执的影子	23
老巫师的房子	27
石榴汁里的怪现象	33
光学的故事	37
海市蜃楼	43
大魔术师的房子	47
消失的“果核儿”	51
卡卡大红笔记本上的记录	57

魔术师卡卡的大海报。



小刺猬“果核儿”



一种难以置信的寂静弥漫在高耸的草丛中。突然，草丛中几根较高的绿草十分神秘地晃了几下，随后出现了一只刺猬。它摇摇晃晃地用小爪子在无人走过的草皮上开辟了一条新的道路，不一会儿，又顺着天竺葵花盆和喷水壶之间的夹缝溜走，不见了踪影。过了一会儿，只听见灌木丛里发出了一些脆生生的声响，之后就再也没动静了。

这只着急的小刺猬就是“果核儿”，它是卡卡的好朋友。卡卡和她的家人住在一所被大花园包围的小房子里。大花园里的花草树木都相互依偎着，总是你挤我、我挤你地簇拥在一起。卡卡居住的村庄就像浩瀚宇宙中那颗不停自转的小小的蓝色星球上一株拔地而起的美丽植物。

就在“果核儿”溜出来的那片茂密的灌木丛后，有一座矮



小的房子，对着灌树丛的那面墙上都是裂缝，墙角下有个小洞。这个小洞和走廊尽头壁橱里的暗门是通往卡卡的秘密实验室的两个通道。在实验室的门上，卡卡挂了一个牌子，上面写着“禁止入内”，以防止万一有人发现了这个小实验室会擅自闯入。

除了卡卡以外，“果核儿”是唯一一个知道秘密实验室的“人”。它从没有向任何人透露过这个秘密，因为卡卡是它最好的朋友。

卡卡有一双炯炯有神的大眼睛，总是露出调皮的神情，藏在一副三角形的眼镜框后面。她个子不高，脑袋两侧还翘着两条棕色的羊角辫。她的衣服上有个大大的口袋，总是被她从各处搜罗来的稀奇古怪的玩意儿装得鼓鼓囊囊的，像快要被撑爆了一样。

“果核儿”也很乐意生活在卡卡口袋里的这堆乱糟糟的东西中间，陪着卡卡去进行世间最疯狂的冒险。

卡卡是一个充满好奇心的姑娘。她在这个秘密的小房间中安置了一个小小的秘密实验室，在那儿，她可以进行许多有趣的实验，以便帮助她了解周围的世界。这都是因为她对大人



们已经不抱任何希望了，他们根本不能解答她那些稀奇古怪的问题。

太阳光可以通过一个小天窗照到房间里来。小天窗上镶有带着蜘蛛网一样裂纹装饰的玻璃。阳光可以照射在实验室里的桌子和椅子上，卡卡在上面做过很多不寻常的研究；屋里有一把卡卡思考时专用的扶手椅，“果核儿”非常喜欢窝在下面玩儿；还有一个书架托着一本巨大的红色笔记本，卡卡用它来记录每日的新发现；屋子里剩余的空间被一个大大的陈列柜占据，卡卡会定期掏空口袋里搜集来的小东西，然后将它们摆到那个陈列柜上；四周的墙面用一些旧书页糊着，书页上写满各种奇怪的公式和我们从没见过的符号。

不过今天，可有点不寻常。“果核儿”刚刚穿过墙壁上的小洞进到秘密实验室，就发现今天的实验室可是大变样了：原本用来糊墙的彩色书页竟然在房间的各个角落都开满了鲜花，红色的郁金香，蓝色的矢车菊，黄色的含羞草，粉色的玫瑰和紫色的紫罗兰。“果核儿”沉醉在令人神往的花香中时，忽然又感到些许不安，因为那些彩色纸上面写着几个黑体的大字！



魔术师卡卡

仅此一次的演出

时间：本周五晚

地点：村子的中央广场

请都来看看世界上独一无二的消失的刺猬！

对“果核儿”来说，这是一个沉重的打击。因为这个星期五，卡卡就要让它消失了！



卡卡手里拿着硕大的棉花糖，被巨大的广告吸引了。

镜子里的怪物



这一切开始于春季开学后的某一天。卡卡对上课没什么兴趣，她开始走神，观察窗外在天空中慢慢变幻的云彩。

看着看着，卡卡开始做起白日梦来：她幻想着驾驭一只白色海马，在一片蓝色的浩瀚海洋上驰骋，蔚蓝的海面上盘旋着由鸟儿变身而来的飞鱼。

忽然，有个小东西从卡卡眼前滑过，然后落在她的本子上，这一切打断了她的白日梦。她吓了一跳，原来这是个团成一团的小纸条。她拿起来，小心翼翼地打开。

“红色棒棒糖还是棉花糖？”

卡卡转过头去，只看见满脸兴奋的阿斯多正跟她使眼色，急切地询问答案。卡卡才想起来：今晚，村里有个庙会！

“两个都要！”卡卡回答阿斯多。



“卡卡，你有什么事要和我们大家分享么？”她的小动作被老师逮住了。

卡卡低下头，感到很不好意思。幸好没过一会儿，下课铃声就响了，卡卡立刻凑到阿斯多跟前。阿斯多是除了“果核儿”之外卡卡最好的朋友了。他们俩同岁，又住在同一个村子里，只不过阿斯多是满头金发，而卡卡是棕色头发，而且他比卡卡要高一些。

村子里，大家都不约而同地去参加这个庙会。活动现场到处都是欢声笑语和喜悦的呼喊。就连马上就要落山的太阳也放慢了西下的脚步，为的是分享一下大家的喜悦。

人山人海中的某个地方，卡卡和阿斯多手里各拿了一个硕大的棉花糖。一个巨大的广告吸引了他俩：

镜子里的怪物

看到这样的标题，他俩想都没想就买了票。在入口处，一个流浪艺人用毒辣的小眼睛盯着他们：“我的孩子们！这可是个怪物的大游行！”

卡卡和阿斯多没理睬这个人，高高兴兴地径直走进演出棚子，把那人魔鬼般的笑声抛在身后。



在棚子里面，他们首先进入了一间灯光昏暗的屋子。屋子里有一排看起来像是镜子的怪异的东西。阿斯多困惑地走近其中的一块，突然惊恐地叫出声来。他当即明白了刚刚那个艺人的话，原来在他对面的就是镜子怪物。这怪物长了一双巨大的脚和两条难以想象的长腿，手臂又短又粗，头又大又臃肿。卡卡跑到阿斯多身边，这样一来，她也看到了那个怪物，而且就在卡卡跑到阿斯多身边之后，镜子里又来了第二个怪物！

待稍微平静了一些后，这两个小伙伴开始一起研究屋子里其他的镜子。镜子里出现的怪物一个比一个恐怖，更要命的是，这些怪物每个跟每个都不一样，但是却都和他们俩出奇地像。

在这个演出棚的出口，他们又撞上了入口处跟他们说话的那个流浪艺人。

“镜子里展现的是你们的未来，我的孩子们……不久的将来，你们就会变成你们在镜子里看到的那样……”他用空灵的声音预言着。

夕阳在天边略带遗憾地闪耀着，告诉我们太阳该下山去睡觉了。

卡卡和阿斯多并没有回应那个艺人的话，只是快速地离开了



这个怎么看都有些不怀好意的人。渐渐地，黑夜降临了。

“如果那个流浪艺人说得对，”阿斯多打破沉默，忽然说道，“如果我们真的变成怪物……”

当时卡卡也有些担心，但是她没有回答。过了一会儿她突然叫道：“我们不能相信他的胡言乱语！他这么说就是为了吓唬我们！”

在她家的大花园前，月光下的树影显得阴森可怕。阿斯多向卡卡道过晚安后，独自走进漆黑的深夜里。

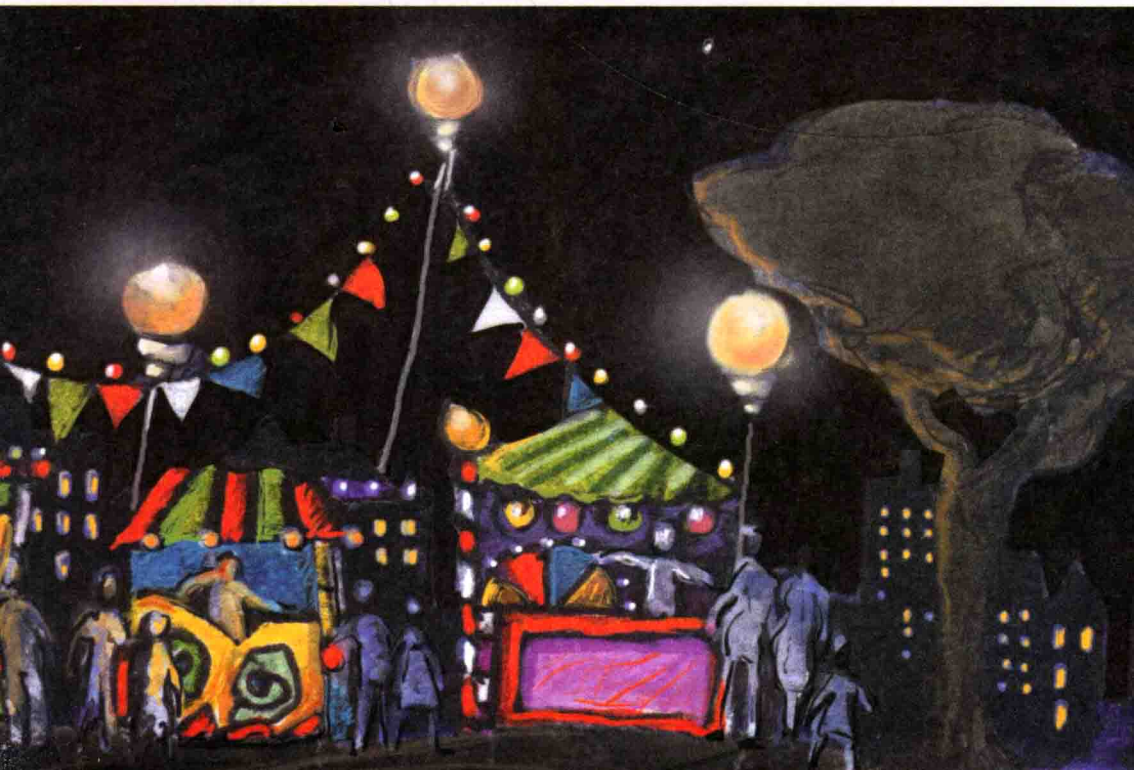
流浪艺人的演出大棚——怪物大游行！



镜子的另一端



第二天早上，卡卡醒来后感到心情很糟糕。她整整一夜都没睡好，一直被一个可怕的噩梦纠缠着：就像前一天遇见的流浪艺人说的那样，她变成了一个怪物，把所有人都吓坏了。而且就连她自己去照镜子，都会被自己的模样吓得惊声尖叫。





“如果那人的预言是真的，可怎么办啊？”起床之后，卡卡一直琢磨着这个问题。

她惴惴不安地走近一面镜子，幸运的是，不像梦里那样，她还是老样子，并没有变成一个怪物。

“我真笨！”卡卡松了口气，稍微安心了一点。

吃早餐的时候，她偶然间在小勺上看到了自己的倒影：当她的样子照在勺子的某一面时，会立刻变得丑陋扭曲，而照在另一面时，整个图像变成她大头朝下了。卡卡担心会再看到勺子上自己扭曲的图像，慌慌张张地离开了餐桌，逃到她的秘密实验室里，脑子里酝酿着一个新主意。

当她进入实验室时，“果核儿”已经在那儿了。卡卡递给这小刺猬一些苹果核，那家伙迫不及待地大吃特吃起来。

“你还真是本性难改啊……”她叹息道，“‘果核儿’这名字可真适合你……”

当“果核儿”还在贪婪地啃它的苹果核时，卡卡已经开始整理她凌乱的桌子了。她用一只手把桌上的东西划拉到一边，然后开始掏她口袋里的东西，放到空出来的地方。

“除了镜子，什么都没有！”她自言自语，“妈妈用的有放